

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 1<sup>er</sup> mai 2023 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday May 1, 2023 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et le secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> St-Onge, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> St-Onge, are present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

#### **Ouverture de la séance**

#### **Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

#### **Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

#### **Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM est présent.

The official of the SPVM is present.

#### **Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

#### **Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

#### **Revue des activités**

#### **Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

#### **Remerciements aux employés**

#### **Thanks to the employees**

J'aimerais prendre quelques minutes pour exprimer mes encouragements et mes remerciements à tous nos employés qui se sont démarqués encore une fois par leur dévouement, leur engagement, leur résilience, leur créativité et leur disponibilité inconditionnelle.

I would like to take a few minutes to express my encouragement and thanks to all our employees who have once again distinguished themselves by their dedication, commitment, resilience, creativity and unconditional availability.

En effet, ils ont dû composer avec deux crises en parallèle, celle du verglas qui a plongé dans le noir plusieurs milliers de

In fact, they had to deal with two crises at the same time: the ice storm that plunged thousands of residents into darkness and

résidents et causant d'importants dégâts dans l'espace public et privé et celle de la prévention des crues printanières qu'on continue à suivre de très près!

Sur le terrain et au niveau du soutien logistique et administratif nous avons la chance de pouvoir compter sur des équipes professionnelles très humaines! Leur disponibilité jour et nuit fait une grande différence pour assurer la sécurité des citoyennes et des citoyens.

La situation des derniers jours nous indique que la première pointe de la crue printanière a été atteinte. Nos actions proactives ont ainsi les infrastructures de l'arrondissement sur le domaine public, ainsi permis de protéger les infrastructures de l'arrondissement sur le domaine public, ainsi que quelques endroits stratégiques situés sur notre territoire.

Cela dit, nous resterons à l'affût des mouvements de la rivière au cours des prochaines semaines, prêts à intervenir au besoin.

Encore une fois, je vous remercie pour votre mobilisation, votre dévouement et votre humanité au quotidien.

#### **Mentions d'honneur - Gagnants des Jeux de Montréal**

Avant de débiter ma rubrique du maire, j'aimerais procéder par la tenue d'une reconnaissance spéciale pour honorer la participation et l'implication de jeunes sportifs et sportives, de même que de bénévoles, qui ont participé aux Jeux de Montréal 2023.

Je vous rappelle que cette année, 140 jeunes sportives et sportifs ont fièrement représenté l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans neuf (9) disciplines aux Jeux de Montréal. Pierrefonds-Roxboro s'est positionné au 5<sup>e</sup> rang du classement général (sur 27 arrondissements et villes participantes), soit **notre meilleur résultat pour l'arrondissement!**

Ce soir, les membres du conseil et moi tenons à reconnaître les athlètes et les associations des équipes de badminton, de hockey sur glace et de lutte olympique qui ont remporté une bannière de champions (or) dans ces trois (3) disciplines! À cet effet, nous sommes choyés d'accueillir parmi nous :

- Jesse Carrier (entraîneur de hockey sur glace) et Glen Maxheleau (président de Hockey Pierrefonds)
- Govind Ramanujam (Président de Badminton Pierrefonds)
- Joe Azam, (VP du Club de lutte Riverdale)

Comme vous devez vous en douter, ce type

caused significant damage to public and private spaces, and the spring flood prevention crisis that we continue to monitor very closely!

In the field and in terms of logistical and administrative support, we are fortunate to be able to count on very human professional teams! Their availability day and night makes a big difference in ensuring the safety of our citizens.

The situation of the last few days indicates that the first peak of the spring flood has been reached. Our proactive actions have thus allowed us to protect the borough's infrastructures on the public domain, as well as some strategic locations on our territory.

That said, we will continue to monitor the river's movements over the next few weeks, ready to respond if necessary.

Once again, I thank you for your mobilization, your dedication and your daily humanity.

#### **Honorable Mentions - Montreal Games Winners**

Before I begin my mayor's column, I would like to proceed with a special recognition to honour the participation and involvement of young sportsmen and women, as well as volunteers, who participated in the 2023 Montreal Games.

I remind you that this year, 140 young sportsmen and women proudly represented the Borough of Pierrefonds-Roxboro in nine (9) disciplines at the Montreal Games. Pierrefonds-Roxboro ranked 5<sup>th</sup> in the general classification (out of 27 participating boroughs and cities), which is **our best result for the Borough!**

Tonight, the board members and I would like to recognize the athletes and associations of the badminton, ice hockey and Olympic wrestling teams who have won a championship banner (gold) in these three (3) disciplines! To that effect, we are honored to welcome among us :

- Jesse Carrier (ice hockey coach) and Glen Maxheleau (president of Hockey Pierrefonds)
- Govind Ramanujam (President of Badminton Pierrefonds)
- Joe Azam, (VP of Riverdale Wrestling Club)

As you can imagine, this type of

de compétition à grand déploiement ne serait pas possible sans l'implication de nos nombreux bénévoles, et des associations sportives locales qui animent les différents programmes. Je tiens donc à vous remercier publiquement pour votre dévouement digne de mention et pour votre rôle à titre d'acteurs engagés dans la promotion de valeurs si importantes auprès des jeunes de notre communauté tels que : **le respect, la participation, l'esprit sportif, la persévérance et l'activité physique.**

En terminant, n'oublions pas de souligner les exploits des jeunes qui ont remporté des médailles dans les disciplines de **karaté, ringuette, athlétisme et en patin de vitesse.** Bravo aussi à toutes les familles qui ont encouragé leurs enfants à participer à cette première expérience de compétition.

### **Journée annuelle de jardinage et de l'environnement**

La pluie qui tombe ces derniers jours veille à bien préparer nos terrains pour la saison du jardinage printanier! À cet effet, si vous souhaitez embellir votre jardin, enrichir le sol de votre potager ou en apprendre davantage sur le jardinage, je vous invite à participer à notre Journée annuelle du jardinage et de l'environnement qui aura lieu le samedi 27 mai prochain, de 9 h à midi, dans le stationnement de la mairie.

Venez profiter de la distribution gratuite de plantes potagères, de fines herbes, de compost et de copeaux de bois par nos équipes dédiées des travaux publics! \*Une preuve de résidence confirmant que vous habitez Pierrefonds-Roxboro vous sera demandée.

À l'occasion de cet événement familial, des plants de fraisiers seront notamment offerts aux enfants et La Jardinothèque de Pierrefonds et la Fabricathèque Pierrefonds seront présents pour proposer un projet de semis d'asclépiade à tous les jeunes. Une dizaine d'organismes experts dans les domaines de l'agriculture urbaine, la permaculture et l'environnement seront aussi présents pour vous renseigner sur les meilleures pratiques!

Consultez tous les détails sur notre site Internet [montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro)

### **Piscines résidentielles : Pierrefonds-Roxboro inspectera toutes les piscines sur son territoire cet été**

Cet été, dans le but de sensibiliser les citoyens à la sécurité des installations de piscines, des inspecteurs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro rendront visite à tous les propriétaires de piscines extérieures afin de s'assurer que leurs installations sont conformes et sécuritaires, en concordance avec la loi provinciale mise à jour récemment.

Qu'elles soient hors terre, creusées ou

large-scale competition would not be possible without the involvement of our many volunteers, and the local sports associations that run the various programs. I would like to publicly thank you for your dedication and for your role as actors committed to the promotion of values so important to the youth of our community such as: **respect, participation, sportsmanship, perseverance and physical activity.**

In closing, let's not forget to highlight the achievements of the young people who won medals in **karate, ringuette, track and field and speed skating.** Congratulations also to all the families who encouraged their children to participate in this first competition experience.

### **Annual Gardening and Environment Day**

The rain that has been falling over the past few days is making sure that our grounds are well prepared for the spring gardening season! If you would like to beautify your garden, enrich the soil in your vegetable garden or learn more about gardening, I invite you to participate in our annual Gardening and Environment Day which will be held on Saturday, May 27, from 9 a.m. to noon, in the parking lot of the Borough Hall.

Come and take advantage of the free distribution of vegetable plants, fine herbs, compost and wood chips by our dedicated public works teams! \*A proof of residence confirming that you live in Pierrefonds-Roxboro will be required.

On the occasion of this family event, strawberry plants will be offered to the children and La Jardinothèque de Pierrefonds and Fabricathèque Pierrefonds will be present to propose a milkweed seeding planting project to all the young people. A dozen organizations with expertise in the fields of urban agriculture, permaculture and the environment will also be present to provide information on best practices!

See all the details on our website [montreal.ca/pierrefonds-roxboro](http://montreal.ca/pierrefonds-roxboro)

### **Residential pools: Pierrefonds-Roxboro will inspect all pools on its territory this summer**

This summer, in order to make citizens aware of the safety of pool installations, Pierrefonds-Roxboro Borough inspectors will visit all outdoor pool owners to ensure that their installations are compliant and safe, in accordance with the recently updated provincial law.

Whether they are above ground, in-

même démontables, les piscines résidentielles constituent un risque important de noyade chez les jeunes enfants, particulièrement lorsqu'ils échappent à la supervision d'un adulte et que les installations ne sont pas adéquatement sécurisées. À ce jour, nous comptabilisons 3375 piscines résidentielles sur le territoire de l'arrondissement **installées avant 2010**. Il est impératif que chaque propriétaire veille à la conformité de son installation, non seulement pour respecter la loi, mais pour ultimement prévenir la perte d'une vie humaine. Je fais appel au sens du devoir et des responsabilités de nos concitoyens pour prendre les actions nécessaires.

Principale modification:

- Fin des droits acquis pour les installations construites avant le 1<sup>er</sup> novembre 2010. Les propriétaires de ces installations devront désormais se conformer à la réglementation provinciale en vigueur et procéder aux travaux nécessaires pour rendre leur installation conforme **avant le 30 septembre 2025**. Si vous devez apporter des modifications à votre installation, nos inspecteurs vous contacteront directement.

#### Collecte de branches porte-à-porte

Après l'épisode de verglas que nous avons connu en avril et en concordance avec notre collecte porte-à-porte annuelle de branches, je désire vous informer que l'arrondissement a entamé sa vaste opération de ramassage des branches et des arbres endommagés. Nos équipes travaillent sans relâche pour parcourir les rues, une à une, afin de faire le déchiquetage sur place.

À cet effet, j'aimerais vous sensibiliser qu'en raison de l'ampleur des dégâts causés par l'épisode de verglas, du fort volume de branches mis en bordure de rue par des milliers de résidents, et de l'état de mobilisation de l'arrondissement en période de crue printanière, **des délais sont à prévoir dans la collecte printanière des branches**.

Si vous ne voulez pas attendre, nous vous recommandons d'apporter vos branches à l'écocentre Saint-Laurent ou à faire appel à un entrepreneur. Sinon, veuillez déposer toutes les branches en bordure de rue sur la limite de votre terrain avant la date indiquée pour votre secteur. Les branches déposées après la date pour votre secteur ne seront pas ramassées.

**\*\*Délai de 3 semaines minimum à prévoir par secteur.**

ground or even removable, residential pools pose a significant risk of drowning for young children, especially when they are not under adult supervision and the facilities are not adequately secured. To date, there are 3375 residential pools in the Borough **installed before 2010**. It is imperative that each owner ensure the compliance of his or her installation, not only to respect the law, but to ultimately prevent the loss of human life. I appeal to the sense of duty and responsibility of our fellow citizens to take the necessary actions.

Key change:

- End of grandfathering for facilities built before November 1, 2010. Owners of these facilities will now be required to comply with the current provincial regulations and complete the necessary work to bring their facility into compliance **by September 30, 2025**. If you need to make changes to your facility, our inspectors will contact you directly.

#### Door-to-door branch collection

After the ice storm that we experienced in April and in accordance with our annual door-to-door collection of branches, I wish to inform you that the borough has begun its vast operation to collect branches and damaged trees. Our crews are working tirelessly to go one street at a time to do the chipping on site.

In this regard, I would like to make you aware that due to the extent of the damage caused by the ice storm, the large volume of branches placed at the curbside by thousands of residents, and the state of mobilization of the Borough during the spring flooding period, **delays are to be expected in the spring collection of branches**.

If you don't want to wait, we recommend that you bring your branches to the St. Laurent Ecocentre or hire a contractor. Otherwise, please deposit all branches at the street curb on your property line before the date indicated for your sector. Branches dropped off after the date for your sector will not be picked up.

**\*\*Minimum 3 weeks delay per sector.**

#### Center sector (between boulevard des

**Secteur Centre (entre le boulevard des Sources et le boulevard St-Jean)**

- Date limite de dépôt en bordure de rue le 23 avril. - PASSÉ

**Secteur Ouest (du boulevard Saint-Jean, vers l'ouest, jusqu'à l'Anse-à-l'Orme)**

- Date limite de dépôt en bordure de rue le 7 mai.

**Secteur est (du boulevard des Sources, vers l'est, jusqu'à l'autoroute 13)**

- Date limite de dépôt en bordure de rue le 28 mai.

Tous les détails sur notre site Internet.

Crue printanière : nous suivons la situation de près en prévision de la deuxième période de crue.

Voici maintenant une brève mise à jour sur l'état de situation en période de crue printanière :

Les prévisions hydrologiques des bassins situés au nord du Québec et dans la grande région de Montréal indiquent que nous devrions atteindre la seconde période de crue printanière cette semaine sur le territoire de Pierrefonds-Roxboro.

Malgré les grandes quantités de pluie annoncées, les niveaux devraient tout de même demeurer en deçà des seuils d'inondation historiques dans tous les secteurs le long du tronçon principal de la rivière des Outaouais.

Nos équipes demeurent toutefois aux aguets et continuent de suivre la situation de près puisqu'il est certain que les niveaux et les débits d'eau **augmenteront pour atteindre la pointe de la semaine dernière, et même, dépasser** les données enregistrées jusqu'à présent, en raison du ruissellement additionnel généré par ces précipitations.

Nous entrons dans une phase critique de la gestion des inondations, et en ce sens, je vous assure que toutes nos équipes poursuivent leurs efforts de mobilisation pour être prêts à intervenir en cas de toute éventualité. Les mesures déployées sur le terrain sont, pour l'instant, en mesure de soutenir les niveaux de la rivière des Prairies. Nous continuons donc de surveiller l'efficacité des installations au quotidien et sommes prêts à poser d'autres gestes préventifs si la situation le requiert. Je termine en rappelant à chaque résident qu'il est de leur responsabilité de mettre en place les actions nécessaires pour protéger leur propriété, leurs biens et leurs familles! Si une situation urgente devait survenir, composez le 911.

**Sources and boulevard St-Jean)**

- Curbside deposit deadline is April 23. – PAST

**West sector (from boulevard St-Jean, westward, to l'Anse-à-l'Orme)**

- Curbside deposit deadline is May 7.

**Eastern Area (from boulevard des Sources, easterly, to autoroute 13)**

- Curbside deposit deadline is May 28.

All details on our website.

Spring flooding: we are monitoring the situation closely in anticipation of the second flood period.

Here is a brief update on the status of the spring flooding:

Hydrological forecasts for the basins located in northern Quebec and in the greater Montreal area indicate that we should reach the second spring flood period this week in the Pierrefonds-Roxboro area

Despite the large amounts of rain predicted, levels are still expected to remain below historical flood levels in all areas along the main stem of the rivière des Outaouais.

However, our teams remain on alert and continue to monitor the situation closely as it is certain that water levels and flows **will increase to last week's peak, and even exceed** the data recorded to date, due to the additional runoff generated by this rainfall.

We are entering a critical phase of flood management, and as such, I assure you that all of our teams are continuing their mobilization efforts to be ready to respond to any eventuality. The measures deployed on the ground are, for now, able to support the levels of the Rivière des Prairies. We continue to monitor the effectiveness of the facilities on a daily basis and are prepared to take further preventive action should the situation require it. In closing, I would like to remind every resident that it is their responsibility to take the necessary actions to protect their property, their belongings and their families! Should an emergency situation arise, please call 911.

**Minute of silence**

**Minute de silence**

Minute de silence pour la communauté arménienne.

Minute of silence for the Armenian community.

**Période de questions du public**

La période de questions du public débute à 19 h 55.

Au cours de cette période, posées par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Samiha Khayat

- Le stationnement est interdit sur la rue Hertel en hiver. C'est difficile d'avoir des invités. Quelle est la solution?

M. Sam Ifirgan

- Quel est l'état de mon dossier : dérogation mineure au 19, 11<sup>e</sup> Avenue

Mme Martha Bond

- Après la tempête de verglas, la ville devrait-elle mandater un arboriste pour identifier les espèces sensibles et interdire la plantation de ces arbres au profit d'arbres plus robustes ?
- Le développement de la rue Beamish approuve l'implantation de maisons jumelées donnant sur la rue Beamish plutôt que sur le boulevard Gouin. Un tel projet a un impact négatif sur l'apparence du boulevard Gouin Ouest. Peut-il être remplacé par une seule maison unifamiliale sur le boulevard Gouin Ouest ?

**Public Question Period**

The public question period started at 7:55 p.m.

During that time, the questions asked by the following persons have been addressed:

Mrs. Samiha Khayat

- Parking is prohibited on rue Hertel Hertel in the winter. It is difficult to have guests. What is the solution?

Mr. Sam Ifirgan

- What's the status of my file: minor exemption at 19, 11<sup>e</sup> Avenue

Mrs. Martha Bond

- After the ice storm, should the city mandate an arborist to identify susceptible species and prohibit the plantation of such trees in favor of more robust trees?
- The development on rue Beamish approves the implementation of semidetached houses facing rue Beamish rather than boulevard Gouin Ouest. Such a project impacts negatively the appearance of boulevard Gouin Ouest. Can it be changed to one single-family dwelling on boulevard Gouin Ouest?

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0119**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1<sup>er</sup> mai 2023 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

20.08 – Achat de deux cents (200) billets pour le match des Alouettes du 2 juin 2023

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0120**

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0119**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of May 1, 2023 be adopted with the addition of the following item:

20.08 – Purchase of two hundred (200) tickets for June 2, 2023's Alouette game

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0120**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 avril 2023 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0121**

CONTRAT NUMÉRO SP-2023-01

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des services professionnels en architecture et ingénierie pour le réaménagement du deuxième étage et de l'entrée principale de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et le réaménagement du Centre culturel de Pierrefonds (CCP);

ATTENDU que deux soumissions ont été reçues le 16 mars 2023 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

Soumissionnaire/Tenderer

Guillaume Pelletier Architecte  
Patriarche

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on April 3, 2023 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0121**

CONTRACT NUMBER SP-2023-01

---

WHEREAS public tenders were called for professional services for the redevelopment of the second floor and main entrance of the Pierrefonds-Roxboro Borough Hall and the redevelopment of the Pierrefonds Cultural Centre (PCC);

WHEREAS two tenders were received on March 16, 2023 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final score:

Pointage final/Final score

2,95  
2,61

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2023-01 au soumissionnaire conforme **Guillaume Pelletier Architecte**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme maximale de 384 303,94 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number SP-2023-01 to the lowest compliant tenderer **Guillaume Pelletier Architecte**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a maximum sum of \$384,303.94, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'autoriser l'affectation de cette dépense, soit 384 303,94 \$, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO authorize the appropriation of the sum of \$384,303.94, according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.01 1236936002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0122**

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0122**

CONTRAT NUMÉRO ST-23-08

CONTRACT NUMBER ST-23-08

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement du parc St-Barnabas, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

---

WHEREAS public tenders were called for development works of St-Barnabas Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 30 mars 2023 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on March 30, 2023 and read as follows:

| Soumissionnaires/Tenderers              | Prix soumis/Price Quoted   |
|---|----------------------------|
| 9153-5955 Québec inc. (Limoges et Fils) | 493 823,91 \$              |
| Lanco Aménagement                       | 514 904,04 \$              |
| Aménagement Sud-Ouest                   | 555 332,70 \$              |
| Urbex Construction                      | 580 966,09 \$              |
| Excavation DDL                          | 620 378,54 \$              |
| Les constructions H2D                   | 640 397,75 \$              |
| Les Excavations Super                   | 697 171,03 \$              |
| Les terrassements Multipaysages         | 697 887,79 \$              |
| Le Groupe Northstone                    | 844 712,26 \$              |
| Conception PLHP                         | 857 271,56 \$              |
| Les entreprises Roseneige inc.          | Non conforme\Non-compliant |



**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 567 897,49 \$, à savoir 493 823,91 \$, taxes incluses pour le contrat, 49 382,39 \$, taxes incluses, pour les contingences et 24 691,19 \$, taxes incluses pour les incidences, pour des travaux d'aménagement du parc St-Barnabas, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **9153-5955 Québec inc. (Limoges et Fils)**, le contrat numéro ST-23-08 au montant de sa soumission, soit un maximum de 493 823,91 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1236936004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0123**

CONTRAT NUMÉRO SP-2023-06  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en inspection de bâtiment pour l'année 2023 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisque aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1236936007

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$567,897.49, namely \$493,823.91, including all applicable taxes, for the contract, \$49,382.39, including all applicable taxes, for contingencies and \$24,691.19, including all applicable taxes for incidental costs, for development works of St-Barnabas Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-23-08 to the lowest compliant tender, **9153-5955 Québec inc. (Limoges et Fils)**, in the amount of it tender, a maximum of \$493,823.91, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0123**

CONTRACT NUMBER SP-2023-06  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for professional services in building inspection for the year 2023 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0124**

CONTRAT NUMÉRO ST-23-12

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de revitalisation de l'aménagement extérieur de la bibliothèque et de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 6 avril 2023 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Les entreprises Roseneige  
Groupe Damex  
Multi-Paysages

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale maximale de 179 239,12 \$, à savoir 155 860,11 \$, taxes incluses pour le contrat, et 23 379,01 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour des travaux de revitalisation de l'aménagement extérieur de la bibliothèque et de la mairie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entreprises Roseneige**, le contrat numéro ST-23-12 au montant de sa soumission, soit un maximum de 155 860,11 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1236936005

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0124**

CONTRACT NUMBER ST-23-12

---

WHEREAS public tenders were requested for the revitalization of the exterior design of the Library and Borough Hall in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on April 6, 2023 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

155 860,11 \$  
214 522,08 \$  
Non conforme\Non-compliant

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum total expense of \$179,239.12, namely \$155,860.11, including all applicable taxes, for the contract, and \$23,379.01, including all applicable taxes, for contingencies, for the revitalization of the exterior design of the Library and Borough Hall in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number ST-23-12 to the lowest compliant tender, **Les entreprises Roseneige**, in the amount of \$155,860.11, including all applicable taxes, in accordance with the tender documents prepared for this contract;

THAT this expense be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0125**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
CINQ ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF

Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Il s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE des subventions soient versées aux organismes suivants pour les saisons 2023, 2024 et 2025 pour le montant indiqué en regard de chacun, totalisant 637 306 \$ :

| <b>Organisme</b>   | <b>2023</b> | <b>2024</b> | <b>2025</b> | <b>Total</b> |
|--|-------------|-------------|-------------|--------------|
| Maison des jeunes de Pierrefonds                               | 14 484 \$   | 21 258 \$   | 21 258 \$   | 57 000 \$    |
| Association de la communauté noire de l'Ouest de l'Île (WIBCA) | 21 275 \$   | 0 \$        | 0 \$        | 21 275 \$    |
| Centre Famille et Ressource ADD                                | 21 226 \$   | 34 298 \$   | 35 891 \$   | 91 415 \$    |
| Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île (AJOI)                     | 140 891 \$  | 118 412 \$  | 118 412 \$  | 377 71 \$    |
| Projet de prévention des toxicomanies: Cumulus                 | 26 981 \$   | 31 460 \$   | 31 460 \$   | 89 901 \$    |

QUE les cinq (5) projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers, soient approuvés;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions soient payées respectivement en provenance du budget dédié du Service de la diversité et l'inclusion sociale pour le programme Prévention Montréal, selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

20.05 1234991004

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0125**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –  
FIVE NON-PROFIT ORGANIZATIONS

Councilor Chahi (Sharkie) Tarakjian declared having an interest in this file. He abstained from participating in deliberations and from voting.

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT subsidies be granted to the following organizations for the seasons 2023, 2024 and 2025 for the amount indicated for each, totalling \$637,306:

THAT the five (5) draft agreements between the Ville de Montréal and these organizations, establishing the terms and conditions of payment of this financial support, be approved;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these subsidies be paid respectively from the Service de la diversité et l'inclusion sociale for the Prévention Montréal program, according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTED BY MAJORITY

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0126**

PRÊT DE LA SCÈNE MOBILE STAGELINE  
SL-100 –  
STRANGERS IN THE NIGHT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 aux organismes Les Amis de la santé mentale de l'Ouest-de-l'Île, Cure SMA, le Refuge pour les femmes de l'Ouest-de-l'Île et l'Association de la communauté noire de l'Ouest-de-l'Île (WIBCA) pour l'événement annuel Strangers in the Night qui se tiendra le 26 août 2023 au centre commercial Complexe Pointe-Claire.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1239348001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0127**

PRÊT DE LA SCÈNE MOBILE STAGELINE  
SL-100 - FESTIVAL DE BLUES DE L'OUEST  
DE L'ILE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le prêt de la scène mobile Stageline SL-100 à l'organisme Festival de Blues de l'Ouest de l'Île pour son événement annuel du 8 juillet 2023 et la fourniture des ressources nécessaires pour le montage et le démontage de la scène mobile sur le site du festival au parc Dollard-des-Ormeaux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1239348002

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0126**

RENT OF THE STAGELINE SL-100  
MOBILE STAGE –  
STRANGERS IN THE NIGHT

---

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the rent of the Stageline SL-100 mobile stage to the organizations Les Amis de la santé mentale de l'Ouest-de-l'Île, Cure SMA, the West Island Women's Shelter and the West Island Black Community Association (WIBCA) for the annual event Strangers in the Night to be held on August 26, 2023 at Complexe Pointe-Claire Shopping Centre.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0127**

RENT OF THE STAGELINE SL-100  
MOBILE STAGE – WEST ISLAND BLUES  
FESTIVAL

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the rent of the Stageline SL-100 mobile stage to the West Island Blues Festival organization for its July 8, 2023 annual event and the provision of the necessary resources for the setup and the dismantling of the mobile stage onsite at the Dollard-des-Ormeaux Park.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0128**

MATCH DES ALOUETTES  
2 JUIN 2023

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE cette dépense soit payée à même le budget de fonctionnement 2023, selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux cents (200) billets pour le match des Alouettes du 2 juin 2023 au coût de 2 299,50 \$ taxes incluses, pour les redistribuer aux organismes communautaires et sportifs de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1237924001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0129**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES  
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière, la liste des dépenses mensuelles par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 585 935,53 \$ couvrant la période du 25 février au 24 mars 2023 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2023 au montant de 8 855,09 \$, soient approuvées telles que soumises aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1238388004

**RESOLUTION NUMERO CA23 29 0128**

ALOUETTES GAME  
JUNE 2, 2023

---

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT this expense be payable from the 2023 operating budget, according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

THAT the Borough Council authorize the purchase of two hundred (200) tickets for June 2, 2023's Alouette game at a cost of \$2,299.50 taxes included, in order to redistribute them to the Borough community and sports organizations.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0129**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-  
Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the financial report, the list of monthly expenses by requests for payments, the transfers and the list of commitments of the various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$585,935.53 for the period from February 25 to March 24, 2023, as well as the list of credit cards payments for the period from March 1 to March 31, 2023 in the amount of \$8,855.09, be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0130**

RÈGLEMENT CA29 0010-10

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0099 à la séance ordinaire du 3 avril 2023 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0010-10 modifiant le règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre afin d'interdire les structures temporaires plus de 20 jours, d'interdire tout véhicule stationné sur un terrain privé à un endroit autre qu'un espace de stationnement aménagé à cette fin et de limiter le niveau sonore de tout équipement mécanique à 55 décibels.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1233840002

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0130**

BY-LAW CA29 0010-10

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA23 29 0099 at the April 3, 2023 at 7 p.m. regular sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0010-10 modifying by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order to prohibit temporary structures for more than 20 days, to prohibit any vehicle parked on private property other than in a parking space provided for that purpose and to limit the noise level of any mechanical equipment to 55 decibels.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0131**

RÈGLEMENT CA29 0040-57

---

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 6 février 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0036;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à la séance du 6 février 2023 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA23 29 0037;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 6 mars 2023;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 6 mars 2023 par la résolution CA23 29 0066;

ATTENDU QU'aucune demande de participation à un référendum valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-57 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'ajouter l'usage « habitation multifamiliale (h3) » dans la zone H2-3-176 ainsi que les normes qui s'y rattachent;

DE publier un avis public sur le site Internet de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1228707020

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0131**

BY-LAW CA29 0040-57

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 6, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0036;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at the February 6, 2023 Borough Council sitting by resolution number CA23 29 0037;

WHEREAS a public consultation meeting was held on March 6, 2023;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the March 6, 2023 sitting by resolution CA23 29 0066;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft of by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-57 modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of adding the use "multi-family dwelling (h3)" in zone H2-3-176 as well as the related standards;

TO publish a public notice on the Borough's website.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0132**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-62

---

Avis de motion est donné par le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-62 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'y apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant la marge latérale d'un bâtiment jumelé ou contigu, les plates-formes détachées d'un bâtiment principal, les saillies en cour avant d'une habitation jumelée, contiguë ou à marge latérale 0, les garages en plongée, les socles pour équipement de services publics et les bornes de recharge pour véhicules électriques, les compacteurs à déchets, la hauteur minimale d'un conifère, le délai pour planter ou remplacer un arbre, L'aménagement des cours avant et des espaces libres, l'aménagement d'un accès au terrain ou d'une allée d'accès, l'aménagement d'une bande tampon et les portes de garage pour un bâtiment résidentiel.

40.03 1238707008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0133**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-62

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-61 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'y apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant la marge latérale d'un bâtiment jumelé ou contigu, les plates-formes détachées d'un bâtiment principal, les saillies en cour avant d'une habitation jumelée, contiguë ou à marge latérale 0, les garages en plongée, les socles pour équipement de services publics et les bornes de recharge pour véhicules électriques, les compacteurs à déchets, la hauteur minimale d'un conifère, le délai pour planter ou remplacer un arbre, L'aménagement des cours avant et des espaces libres, l'aménagement d'un accès au terrain ou d'une allée d'accès, l'aménagement d'une bande tampon et les portes de garage pour un bâtiment résidentiel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1238707008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0134**

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0132**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-62

---

Notice of motion is given by Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-62 amending zoning by-law number CA29 0040 in order to make various corrections and adjustments to the articles concerning the side setback of a semi-detached or contiguous building, detached platforms of a main building, front yard projections of a semi-detached, contiguous or 0 side setback dwelling, below-grade garages, base for public services equipment and charging stations for electric vehicles, waste compactors, minimum height of a coniferous tree, time limit for planting or replacing a tree, front yard and open space landscaping, development of a access aisles or landsite entrances, development of a buffer strip, and garage doors for a residential building.

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0133**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-62

---

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-62 amending zoning by-law number CA29 0040 in order to make various corrections and adjustments to the articles concerning the side setback of a semi-detached or contiguous building, detached platforms of a main building, front yard projections of a semi-detached, contiguous or 0 side setback dwelling, below-grade garages, base for public services equipment and charging stations for electric vehicles, waste compactors, minimum height of a coniferous tree, time limit for planting or replacing a tree, front yard and open space landscaping, development of a access aisles or landsite entrances, development of a buffer strip, and garage doors for a residential building..

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0134**



DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N°3003256873  
5, 1<sup>re</sup> AVENUE NORD  
LOT 1 389 600

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003256873  
5, 1<sup>re</sup> AVENUE NORD  
LOT 1 389 600

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 13 avril 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-7-399-1, pour un bâtiment résidentiel unifamilial :

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on April 13, 2023, the Council authorize as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-7-399-1 zone, for a detached residential dwelling:

- une marge latérale de 1,75 m au lieu du minimum requis 2 m;

- a side setback of 1.75 m instead of the required minimum of 2 m;

Ceci pour le 5, 1<sup>re</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 600

This is for 5, 1<sup>re</sup> Avenue Nord  
Lot 1 389 600

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 5109 de son greffe, préparé par l'arpenteur-géomètre François Danis, daté du 30 janvier 2023.

As shown on the implementation plan, minute 5109 of its registry, prepared by François Danis, Land Surveyor, dated January 30, 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.04 1235300003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0135**

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0135**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3003247835  
19, 11<sup>e</sup> AVENUE – LOT 1 390 004

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3003247835  
19, 11<sup>e</sup> AVENUE – LOT 1 390 004

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 8 mars 2023, le conseil autorise quant à l'élément suivant la demande de dérogation mineure aux règlements de zonage et de lotissement visant à permettre dans la zone H1-7-442, pour l'agrandissement d'un bâtiment résidentiel unifamilial isolé :

- une marge arrière de 7,12 m au lieu du minimum requis de 7,60 m;

Ceci pour le 19, 11<sup>e</sup> Avenue  
Lot 1 390 004

Tel que décrit sur le plan d'implantation, minute 39817, préparé par l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt, daté du 16 janvier 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1235300002

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0136

P.I.I.A. – LOT 6 326 849  
69, 8<sup>e</sup> AVENUE

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le jeudi 13 avril 2023;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment unifamilial isolé de deux étages, situé au 69, 8<sup>e</sup> Avenue, sur le lot 6 326 849 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que décrit au plan de l'arpenteur-géomètre Éric Denicourt, sous la minute 39315 de son greffe, en date du 19 septembre 2022 et révisé le 23 janvier 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1239728008

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on March 8, 2023, the Council authorize as for the following item the minor exemption to zoning and subdivision by-laws aiming to allow in the H1-7-442 zone, for the extension of a detached single-family residential building:

- a rear setback of 7.12 m instead of the required minimum of 7.60 m;

This is for 19, 11<sup>e</sup> Avenue  
Lot 1 390 004

As shown on the implantation plan, minute 39817, prepared by Éric Denicourt, land surveyor, dated January 16, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### RESOLUTION NUMBER CA23 29 0136

S.P.A.I.P. – LOT 6 326 849  
69, 8<sup>e</sup> AVENUE

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Thursday, April 13, 2023;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a detached two-storey single-family dwelling located at 69, 8<sup>e</sup> Avenue, on lot 6 326 849 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As shown on the plan by Éric Denicourt, Land Surveyor, under minute 39315 of his registry, dated September 19, 2022 and revised on January 23, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0137**

P.I.I.A. – LOT 1 388 650  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 9 novembre 2022;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE les plans d'implantation et d'intégration architecturale relatifs à la construction d'un bâtiment multifamilial de trois (3) étages avec mezzanine comprenant vingt (20) logements au 10 500, boulevard Gouin Ouest, sur le lot 1 388 650 du cadastre du Québec, soient **approuvés** conformément au règlement CA29 0042;

Tel que décrit au plan de l'arpenteur-géomètre François Houle, sous la minute 22667 de son greffe, en date du 19 août 2022 et révisé le 22 février 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1239728011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0138**

P.I.I.A. – LOT 1 842 646  
4961, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le jeudi 13 avril 2023;

CONSIDÉRANT QUE toute modification des façades d'un bâtiment commercial d'un étage et le réaménagement de l'espace de stationnement extérieur sont assujetties au Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la modification des façades et le réaménagement de l'espace de stationnement extérieur de l'immeuble situé au 4961, boulevard Saint-Jean, soient **refusés** en vertu du Règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0137**

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 650  
10 500, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, November 9, 2022;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration program for the construction of a three-storey multi-family dwelling with a mezzanine comprising twenty (20) units at 10 500, boulevard Gouin Ouest, on lot 1 388 650 of the Quebec cadastre, be **approved** in accordance with By-law CA29 0042;

As depicted on the plan by François Houle, Land Surveyor, under minute 22667 of his registry, dated August 19, 2022 and revised on February 22, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0138**

S.P.A.I.P. – LOT 1 842 646  
4961, BOULEVARD SAINT-JEAN

---

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Thursday, April 13, 2023;

CONSIDERING THAT any modification to the facades of a one-storey commercial building and the redevelopment of the outdoor parking area must be in accordance with the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042;

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the modification of the facades and the redevelopment of the outdoor parking space of the building located at 4961, boulevard Saint-Jean, be **refused** by virtue of the Site Planning and Architectural Integration Program By-law CA29 0042 since the

CA29 0042 puisque les objectifs et critères suivants ne sont pas respectés :

Le critère « le projet devrait assurer des cheminements piétonniers sécuritaires et attrayants depuis la voie publique jusqu'à l'entrée de chaque bâtiment ou établissement » de l'objectif « aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation »;

Le critère « l'espace de stationnement devrait comporter des trottoirs ou autre cheminement protégé dont le nombre est suffisant pour assurer le déplacement sécuritaire des piétons à travers l'espace de stationnement » de l'objectif « aménager les espaces de stationnement de façon à minimiser leur impact visuel et les conflits de circulation ».

40.08 1239728009

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0139

USAGE CONDITIONNEL  
RESSOURCES COMMUNAUTAIRES  
4799, BOULEVARD LALANDE – LOT 1 899 505

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare avoir un intérêt dans ce dossier. Il s'abstient de prendre part aux délibérations et de voter.

ATTENDU que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le règlement numéro CA29 0043 relatif aux usages conditionnels en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

ATTENDU qu'une demande d'usage conditionnel a été déposée le 24 janvier 2023, afin d'exercer une occupation de type « Service social (653) » à même le bâtiment résidentiel situé au 4799, boulevard Lalande, sur le lot 1 899 505 du cadastre du Québec, dans laquelle le groupe d'usages « Habitation (h) » est autorisé à titre d'usage principal;

ATTENDU que le Comité consultatif d'urbanisme recommande favorablement à l'unanimité cet usage conditionnel puisqu'il rencontre les critères d'évaluation et conditions applicables prévus au chapitre 3, section 2, article 21 du règlement numéro CA29 0043;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

following objectives and criteria are not met :

- The criteria "The project should provide safe, attractive walkways from the public thoroughfare to the entrance to each building or establishment" of the objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts";
- The criteria "The parking area should include sidewalks or other protected walkways in sufficient numbers to ensure safe pedestrian movements across the parking area" of the objective "Design the parking spaces so as to minimize their visual impact and traffic conflicts".

#### RESOLUTION NUMBER CA23 29 0139

CONDITIONAL USE  
COMMUNITY RESOURCES  
4799, BOULEVARD LALANDE –  
LOT 1 899 505

---

Councillor Catherine Clément-Talbot declared having an interest in this file. He abstained from participating in deliberations and from voting.

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted by-law number CA29 0043 relative to conditional uses, by virtue of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS a conditional use request was submitted on January 24, 2023, for a "Social service (653)" type of occupation in the residential building located at 4799, boulevard Lalande, on lot 1 899 505 of the Quebec cadastre, in which the "Housing (h)" group of uses is authorized as the main use;

WHEREAS the Urban Planning Advisory Committee unanimously recommends favourably this conditional use since it meets the evaluation criteria and applicable conditions provided for in chapter 3, section 2, article 21 of by-law number CA29 0043;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, in accordance with By-law

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0043 sur les usages conditionnels, la résolution visant à autoriser une occupation de type « Service social (653) » à même le bâtiment résidentiel situé au 4799, boulevard Lalande, sur le lot 1 899 505 du cadastre du Québec, intégré à la zone H1-8-452 dans laquelle le groupe d'usages « Habitation (h) » est autorisé à titre d'usage principal;

Tel qu'indiqué au plan de François Danis, arpenteur-géomètre, minute 5018, en date du 28 novembre 2022;

QUE soit amendée la résolution du conseil d'arrondissement numéro CA23 29 0077, datée du 6 mars 2023.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

40.09 1236765004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0140**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Benoit Langevin, conseiller de la ville, district du Bois-de-Liesse, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 9 mai 2023 au 8 août 2023 inclusivement, conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1236765005

CA29 0043 concerning conditional uses, the resolution to authorize a "Social Service (653)" type of occupancy for the residential building located at 4799, boulevard Lalande, on lot 1 899 505 of the Quebec cadastre, integrated into zone H1-8-452, in which the "Housing (h)" group of uses is authorized as the main use;

As shown on the plan by François Danis, Land Surveyor, minutes 5018, dated November 28, 2022.

THAT be amended Borough Council resolution number CA23 29 0077, dated March 6, 2023.

ADOPTED BY MAJORITY

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0140**

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT Mr. Benoit Langevin, City Councillor, Bois-de-Liesse district, be appointed as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from May 9, 2023 to August 8, 2023 inclusive, in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0141**

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF  
D'URBANISME

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 13 avril 2023.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1239728010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0142**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 32.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**RESOLUTION NUMBER CA23 29 0141**

MINUTES – URBAN PLANNING  
ADVISORY COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on April 13, 2023.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA23 29 0142**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :32 P.M.

---

Carl ST-ONGE  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 5 juin 2023.